



ЖУРАВОЧКА

Л

Издательство «Детская литература»



Журавочка

СТАРИННЫЕ УКРАИНСКИЕ КОЛЫБЕЛЬНЫЕ ПЕСЕНКИ

ПЕРЕВОД И ОБРАБОТКА ВЛАДИМИРА ПРИХОДЬКО

РИСУНКИ
Г. ГЛАДЫШЕВОЙ

ИЗДАТЕЛЬСТВО „ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА“ 1967



Ой, ходила журавочка
Да по камышу.
А я свою деточку
На ночь уложу.
Ой да люли, люли,
На ночь уложу...

Ой, ходила журавочка
Да на тот пожар,
Жаром ножки опалила,
Журавочку жаль...
Ой да люли, люли,
Журавочку жаль...



Ой, летала ты, кукушка,
С ветки
Да на ветку,
Стукнулась в окошко,
Разбудила
Детку.

Чтоб твои, кукушка, перья
Все наземь упали:
Разбудила эти глазки,
Что так сладко спали.



Э-э-э! Люли!
Налетели гули,
Налетели, налетели,
На воротца сели.
А воротца—скрип, скрип,
А ребёнок спит, спит.



Ой да люли, люли,
На воротах гули
В красных сапожках
На тоненьких ножках.

А ты, Ваня, не зевай:
Голубей посгоняй
Да сапожки снимай!

Матушке
Парочку,
Батюшке
Парочку
И Ванечке
Парочку!





Лес грустит, что в Лебедине
 Нет соловушки донине.
 Кто же
 Веточку
 Качнёт,
 Песню деточке
 Начнёт:
 Люли, люли,
 Люли, люли,
 Крепко спи, моя Ганнуля!



Ой гойда, гойда,
 Гойдашечки,
 Холодна роса для пташечки.
 Холоднее, чем для птички,
 Для сиротки-невелички.

Мой добрый котик серый,
 Куда идёшь?
 — По сено!
 — Возьми меня с собою,
 Возьми меня слугою.
 Хочу бычков пасти,
 Хочу коньков пасти.
 И бычки
 И коньки —
 К речке наперегонки.
 Ой, там трава зелёна,
 Там девочка Олёна...
 Прудок, поросший ряской,
 И девочка Параска.



Ой ты, кошка-душка,
 Возьми нашу телушку
 Да погони на пашню —
 Даст молочка на кашку.



В зыбке спи, мой хороший,
Как в стручочке горошек.
Станут ветры прилетать
Да горошину качать.
Зашуршит горошинка...
Спи ты, мой хорошенький!



Ой, спи до обеда,
Пока я не приеду.
Три травинки в корзине
Принесу тебе ныне.
Не с базара сеного,
А из места иного:
Принесу три травушки
Из нашей дубравушки.
А первую травушку—
Сонливушку,
А вторую травушку—
Росливушку,
А третью травушку—
Счастливушку.





Люли, люли, люли,
Прилетели гули
К маленькой Ганнуле.
Стали думать да рядить,
Чем Ганнуле угодить:
То ли кашей с молоком,
То ли бубличком
С медком,
То ли красным яблочком?



Мой маленький,
Послушай:
Пошёл отец по груши,
А мама той тропинкой —
За самой сладкой дынькой.





Ах ты, кот-коток,
Слизал бабкин медок...
Это бабка
Слизала,
На кота сказала!



А мурлыка-кот
На оконце скок,
Да залез в подвал,
Да мышку поймал.
Поймал кот мышку,
Положил в зыбку.
Будет мышка
играть,
Будет кошка
мурчать,
Будет детка
спать.





Ах ты, кот-колобок,
Взял у бабки клубок,
Увидал Наталку,
Положил на лавку.
Стала Наталка
Кота ругать:
— Не учись воровать,
А учись мастерить,
Черевички шить.
Веселей обнов
Наших мастеров,
Не из этого ремня,
Что в руках у меня,
Да работы не этой,
Да другого цвета!..
А кот-колобок
Покатился в уголок,
Поймал себе мышку,
Сел
В сторонку,
Съел
Потихоньку.

